

## V

(Oznamy)

## SÚDNE KONANIA

## SÚDNY DVOR

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg – Nemecko) – Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli/Spolková republika Nemecko**

(Vec C-228/06) <sup>(1)</sup>

**(Dohoda o pridružení medzi EHS a Tureckom – Slobodné poskytovanie služieb – Vízová povinnosť na vstup na územie členského štátu)**

(2009/C 90/02)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

Žalobcovia: Mehmet Soysal, Ibrahim Savatli

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Za účasti: Bundesagentur für Arbeit

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Oberverwaltungsgericht Berlin-Brandenburg – Výklad článku 41 ods. 1 dodatkového protokolu z 23. novembra 1970 k Dohode o pridružení medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Tureckom o opatreniach prijatých po nadobudnutí ich účinnosti (Ú. v. ES L 293, s. 4; Mim. vyd. 02/001, s. 192) – Platnosť článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 539/2001 uvažujúceho zoznam tretích krajín, ktorých štátni príslušníci musia mať víza pri prekračovaní vonkajších hraníc členských štátov a krajín, ktorých štátni príslušníci sú oslobodení od tejto povinnosti (Ú. v. ES L 81, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 65) – Nové obmedzenia slobodného poskytovania služieb – Povinnosť tureckého štátneho príslušníka zamestnaného ako šofér nákladného vozidla pre turecký dopravný podnik mať vízum pri vstupe na územie členského

štátu, hoci takúto povinnosť nemal v čase vstupu dodatkového protokolu do platnosti

**Výrok rozsudku**

Článok 41 ods. 1 dodatkového protokolu podpísaného 23. novembra 1970 v Bruseli a v mene Spoločenstva uzatvoreného, schváleného a potvrdeného nariadením Rady (EHS) č. 2760/72 z 19. decembra 1972 sa má vykladať v tom zmysle, že od vstupu tohto protokolu do platnosti odporuje zavedeniu vízovej povinnosti, ktorá umožňuje tureckým štátnym príslušníkom, ako sú žalobcovia vo veci samej, vstúpiť na územie členského štátu na účely výkonu poskytovania služieb na účet podniku so sídlom v Turecku, pokiaľ sa k tomuto dátumu takéto vízum nepožadovalo.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 190, 12.8.2006.

**Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 19. februára 2009 – Koldo Gorostiaga Atxalandabaso/Európsky parlament**

(Vec C-308/07 P) <sup>(1)</sup>

**(Odvolanie – Pravidlá o výplate príspevkov a úhrade nákladov pre poslancov Európskeho parlamentu – Vymáhanie neoprávnené vyplatených súm započítaním – Výkon rozsudku Súdu prvého stupňa – Právo na nestranný súd – Právna sila rozhodnutej veci – Zásada riadnej správy vecí verejných)**

(2009/C 90/03)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Odvolateľ: Koldo Gorostiaga Atxalandabaso (v zastúpení: D. Rouget, avocat)

Ďalší účastník konania: Európsky parlament (v zastúpení: H. Krück, C. Karamarcos a D. Moore, splnomocnení zástupcovia)

**Predmet veci**

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 24. apríla 2007, Gorostiaga Atxalandabaso/Parlament (T-132/06), ktorým Súd prvého stupňa odmietol ako čiastočne zjavne neprípustnú a zamietol ako čiastočne zjavne nedôvodnú žalobu smerujúcu k zrušeniu rozhodnutia generálneho tajomníka Európskeho parlamentu z 22. marca 2006 prijatého na vykonanie rozsudku Súdu prvého stupňa z 22. decembra 2005, Gorostiaga Atxalandabaso/Parlament (T-146/04) – Výklad článku 111 Rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa a zásady nestrannosti – Výklad článku 27 Pravidiel o výplate príspevkov a úhrade nákladov pre poslancov Európskeho parlamentu

**Výrok rozsudku**

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Pán Gorostiaga Atxalandabaso je povinný nahradiť trovy konania.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 211, 8.9.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 19. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Mannheim – Nemecko) – trestné konanie proti Karlovi Schwarzovi**

(Vec C-321/07) (<sup>1</sup>)

*(Smernica 91/439/EHS – Držanie vodičských preukazov rôznych členských štátov – Platnosť vodičského preukazu vydaného pred pristúpením daného štátu – Odňatie druhého vodičského preukazu vydaného členským štátom bydliska – Uznanie vodičského preukazu vydaného pred vydaním druhého vodičského preukazu, ktorý bol neskôr odňatý z dôvodu nespôsobilosti jeho držiteľa – Uplynutie doby dočasného zákazu žiadať o vydanie nového vodičského preukazu ako súčasť opatrenia na odňatie vodičského preukazu)*

(2009/C 90/04)

Jazyk konania: nemčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Landgericht Mannheim

**Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom**

Karl Schwarz

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Landgericht Mannheim – Výklad článku 7 ods. 5 a článku 8 ods. 2 a 4 smernice

Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch (Ú. v. ES L 237, s. 1; Mim. vyd. 07/001, s. 317) – Držiteľ viacerých vodičských preukazov – Platnosť vodičského preukazu, ktorý vydal pred pristúpením členský štát štátneho príslušníka – Neuznanie členským štátom bydliska na jeho území vodičského preukazu, ktorý bol získaný, pred pristúpením, v inom členskom štáte pred uplynutím doby dočasného zákazu žiadať o vydanie nového vodičského preukazu, po uplynutí tohto zákazu

**Výrok rozsudku**

1. Článok 7 ods. 5 smernice Rady 91/439/EHS z 29. júla 1991 o vodičských preukazoch, zmenenej a doplnenej nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 z 29. septembra 2003, sa má vykladať v tom zmysle, že mu neodporuje, ak je štátny príslušník členského štátu súčasne držiteľom dvoch platných vodičských preukazov, z ktorých jeden je preukazom Spoločenstva a druhý je vodičským preukazom vydaným iným členským štátom, pokiaľ obidva boli získané pred vstupom tohto posledného uvedeneho štátu do Európskej únie.
2. Článku 1 a článku 8 ods. 2 a 4 smernice 91/439, zmenenej a doplnenej nariadením č. 1882/2003, neodporuje, ak členský štát odmieta uznať vodičské oprávnenie odvodzované z vodičského preukazu vydaného iným štátom pred jeho vstupom do Európskej únie, ak bol tento preukaz vydaný ešte pred vodičským preukazom vydaným prvým členským štátom, v ktorom bol tento druhý preukaz odňatý z dôvodu nespôsobilosti jeho držiteľa viesť motorové vozidlo. Skutočnosť, že k tomuto odmietnutiu dochádza po dobe zákazu žiadať o vydanie nového vodičského preukazu, ktorá je súčasťou uvedeného odňatia, je v tejto súvislosti irelevantná.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 283, 24.11.2007.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 19. februára 2009 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Staatssecretaris van Financiën/Kamino International Logistics BV**

(Vec C-376/07) (<sup>1</sup>)

*(Spoločný colný sadzovník – Kombinovaná nomenklatúra – Colné zaradenie – Monitory s technológiou na báze tekutých kryštálov (LCD) vybavené pripojeniami SUB-D, DVI-D, USB, S-video a kompozitné video – Položka 8471 – Položka 8528 – Nariadenie (ES) č. 754/2004)*

(2009/C 90/05)

Jazyk konania: holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Hoge Raad der Nederlanden